



THE TOP STUDENT IS...
YAMAUCHI TAKAYUKI

1	山内	貴之
2	山内	絵里子
3	鎌滝	響
4		

THOSE WHOSE GRADES GOT LOWER NEED TO REFLECT ON WHAT THEY'VE DONE.

I'M...
THE RUNNER UP...

AARGH

2ND YEAR
CLASS B
YAMAUCHI ERIKO



HE'S REGARDED AS A PRODIGY IN OUR SCHOOL, BY TEACHERS AND STUDENTS ALIKE.

HE HOLDS ME DOWN BY CONSISTENTLY MAINTAINING THE TOP STUDENT POSITION.

YAMAUCHI TAKAYUKI.



HEH HEH HEH ...

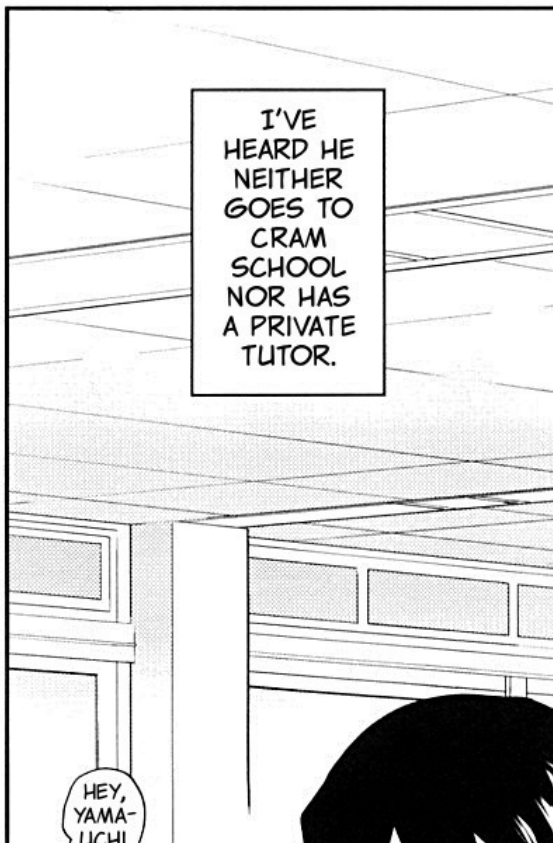
てれ てれ



THERE'S NO MISTAKE, THERE MUST BE SOME SORT OF... SPECIAL STUDY METHOD HE USES...!

THERE'S ANOTHER YAMAUCHI GIVING YOU A DIRTY LOOK.

AH



I'VE HEARD HE NEITHER GOES TO CRAM SCHOOL NOR HAS A PRIVATE TUTOR.

HEY, YAMAUCHI.



ALRIGHT, IF IT'S BECOME LIKE THIS...



AND YET, I STILL CAN'T BEAT HIM...
WHAT KIND OF JOKE IS THIS?!

THAT'S
RIGHT, I
THOUGHT
YOU COULD
ALLOW
ME IN.

FROM
NOW ON,
AT MY
HOUSE?

EH?

WHAT?
YOU
DON'T
WANT
TO?

ARE
YOU
REALLY
THE TOP
STUDENT?
THE BATTLE
WILL START
SOON, YOU
KNOW?

NO, THAT'S
NOT IT...
EXAMS JUST
FINISHED, SO
STUDYING
NOW WOULD
BE...

STUDYING
TOGETHER...

WELL... I
DON'T
REALLY GET
WHAT YOU'RE
GETTING AT,
ALL OF A
SUDDEN...

WHATEVER!
YOU DON'T
HAVE TO
SAY
ANYTHING,
JUST
INVITE ME
TO YOUR
HOUSE
ALREADY!!

THIS IS
SO I
DON'T
SHOW MY
INTEN-
TIONS
TO A
RIVAL...

...FUFU,
THE
PRES-
SURE
IS ON...

OH
OHO!?



SILENCE

7



SINCE I'LL DO IT THE WAY I WANT.

NO NEED TO WORRY ABOUT UNNECESSARY THINGS...

IT SEEMS LIKE YOU HAVEN'T STUDIED FOR A WHILE... SO IF THERE'S SOMETHING YOU DON'T UNDERSTAND...

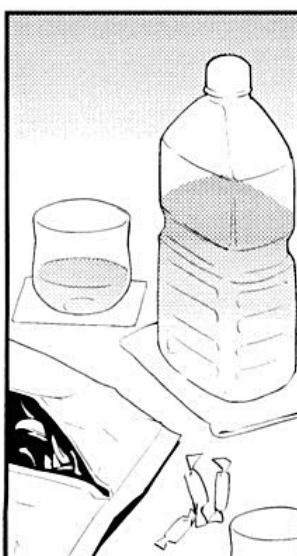
WHAT?

U...MM, YAMAIUCHI-SAN?

BUT... THEN THIS ISN'T REALLY STUDYING TOGETHER, RIGHT?

JEEZ, YOU'RE SO NOISY! CAN'T YOU JUST BE QUIET AND STUDY!?

サウスポーか...



THERE MUST BE A SECRET ...!

EVEN THOUGH THE BASICS ARE IMPORTANT IT'S IMPOSSIBLE FOR HIM TO KEEP THE TOP POSITION WITH THIS MATERIAL ...

NO... IT'S JUST BEEN A REVIEW OF TODAY'S CLASS UP TILL NOW...

AWW...

やんちゃな男...



I'LL GO
AND
REPLACE
THEM
WITH
SOME
COLDER
ONES...

IT
SEEMS
THE TEA
HAS
GOTTEN
WARM...

UH...
UMM



UNDER
THE
BED...

ANY-
THING
THAT
MAY BE
A CLUE...

REFER-
ENCE
BOOKS,
OR ANY-
THING...

THIS IS
MY
CHANCE!

IF I
EXPLORE
THE ROOM,
I MAY
LEARN
SOME-
THING...



W...WELL,
IT'S
NATURAL
FOR A
HEALTHY
BOY TO BE
INTERESTED
IN THIS...

THIS
IS
IT!?

I... I'LL
CHECK
IT OUT,
JUST A
LITTLE...

...WHAT
THE HELL...

夏目や

PROFIL
INFORM
BIRTHDAY/1988
BLOOD TYPE/B
SIZE/T 162. 89

か
け
て
天
々

下
衆
な
男
共
！
頂
戴
し
な
さ
い

あ
り
が
た
や
あ
り
が
た
や

日
男
お
そ
飲
の
め
る
お
お
お

...IS

THIS!?



HUH, WHAT!?
MY
PICTURE
IS TAPED
ON IT!?
YUCK!
GROSS!

AND
THERE'S
EVEN A
STRANGE
STAIN!?
YUCK!
GROSS!

HYAA
!?

THANKS
FOR
WAITING,
THE TEA
IS...

ア~~~~~

...HERE
...



NYAA!!

I DIDN'T
SEE IT!!

I SAW
NOTHING
AT ALL!!

WHA-WHA-
WHA...!?

WHAT ARE
YOU
LOOKING
AT WITHOUT
MY PERMIS-
SION!!?

GI-GI-GI-
GIVE IT
BACK!!



UGYAA!
WHAT'S
WITH
THIS
GUY!?

POUNCE!

FOR THE
LONGEST
TIME, I...
I...!

WHENEVER I
THINK OF
YOU, I CAN'T
SLEEP!



HUUH!?

AFTER ALL,
I LOVE
YOU, SO IT
CAN'T BE
HELPED!!

I LUB YOU
VERY
MUCH,
ERIKO!



MORE
THAN
ANYWUN
ELSH!

I
LUB
YOU.



AAH
...

NNGUU!!

KUU...
DON'T
COME
NEAR ME...

UGH...

I
LOVE
YOU,
OH...



IT'S
MY...
FIRST
...!



HE'S F-
FORCING
HIMSELF
ON ME...



ERIKO,
I WUB
YOU...
♡

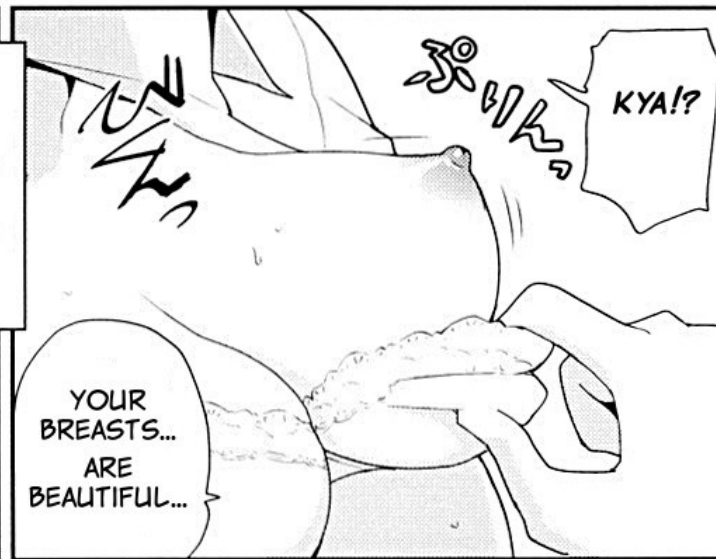
I WAS
CARELESS,
I
THOUGHT
HE WAS
THE QUIET
TYPE...!

IT... IT
COULDN'T
BE, THIS...



EVEN THE
N-NIPPLES,
AAH...!?

HIII!?
NO...!
WHAT IS
HE
DOING...



KYA!?

YOUR
BREASTS...
ARE
BEAUTIFUL...



A
W...WEIRD
VOICE...
IS
LEAKING
OUT...

MM
HA...
AH...
AH
♡

I...IT'S NO
GOOD IF
HE SUCKS
THAT
HARD...!!

NFULL, YOUR
BREASTS...
YOUR BWEASS
ARE SO
SHOFFT...
♡

がくがく...

AFTER ALL, YOU
WANTED THINGS TO
TURN OUT LIKE
THIS, RIGHT?

EEEH...

I... I DON'T
WANT
THIS...!

ААН...

MM..
MMM...

I HAD,
WHERE
YOU...

...EH!?

WH...
WHAT
ARE YOU
SAYING...

NNN...

TASHTY...



I
WAS VERY
AWARE OF
THAT, AND I
FELT IT...
♡
YOU REALLY
LIKE ME...

DON'T
YOU?

EEH!?

DON'T
YOU
ALWAYS
STARE AT
ME WITH A
HOT
LOOK?

SEE,
DURING
CLASS...





I'M GLAD ♡





THIS IS THE ONLY WAY TO PROTECT MY VIRGINITY...!

I'LL USE MY HANDS TO MAKE HIM COME, THEN HE'LL LISTEN TO ME...!

IT CAN'T BE HELPED THAT THINGS TURNED OUT LIKE THIS...

AH, JEEZ!
I GOT IT!
I GOT IT ALREADY!
IN... IN RETURN, YOU'D BETTER NOT MOVE, OKAY?

OKAY, I UNDERSTAND. ♡



BUT DON'T WORRY, KEEP GOING. ♡

...!?
HOW HUMILIATING!



AH... SORRY, I'M TIRED FROM THE TEST, SO I CAN'T COME...
SO I STARTED FEELING SLEEPY.



FUAH!
な、!?



OOH...!?
YOUR
TEETH ARE
LIGHTLY
GRAZING
ME...
♡

MMHE
...?
OH
OOH!?

はあ
はあ
はあ...

WH...
WHEN
I GET
SERIOUS,
THIS SORT
OF THING
IS AN
INSTANT
KILL!!

FU...FUFU!
OF
COURSE...!



I WON'T
FORGIVE
YOU!!

MM!

FUU
GYA!?

BL-
BLOWJ
...!?



FUGO!?

AAH
♡

IT FEELS
TOO
GOOD. I'M
GOING TO
COME!

LEE...
WHAT A
STRANGE
TASTE!

I
SHOULDN'T
HAVE USED
MY MOUTH
AFTER AL...



OHoho...
THE
INSIDE OF
YOUR
MOUTH...
IS WARM
AND
FEELS
GREAT...
♡

UGUU...!?

JUST
NOW,
THERE'S
A
LIQUID...





HAU...!

IT'S REALLY
WET, ISN'T IT?
IT MUST BE
BECAUSE YOU
DRANK MY
SPERM,
RIGHT?

MMAH...!
NO...!

NO
MORE...!
NOT
JUST
THERE...
FORGIVE
ME... !!

WAI...
WHAT...!?

OOH, MY
FINGERS
ARE GOING
IN
SMOOTHLY.
♡



NHIII...!?

AH...
AH...!

DON... DON'T
TOUCH IIIIIIT!

HMM?
HMM?
DOES YOUR
CLITORIS
FEEL GOOD?

AAAH...
I'M GOING...
TO COME...
I'M
COMIIING!



IF YOU
TEASE...

MY I-
MPORTANT
PLACE...

MM
AH!

I-IT'S NO
GOOD...

IT'S
DRIPPING
DOWN TO
MY
THIGHS...

AH, YOU
SHOULDN'T
MOVE.

HOLD STILL.



WELL...
IT LOOKS
LIKE IT'S
TWITCHING
FOR MY
PENIS...



IT... IT
DOES NOT!

IT... IT'S
JUST A
NATURAL
REFLEX!

NHIII...!?

WHAT DO
YOU THINK
YOU ARE
SPREADING
AND
LOOKING
AT!?



UGH...
IT'S
NO
USE...
HE
WON'T
LISTEN

HAHAHA,
STILL NOT
HONEST,
HUH?



IF YOU
WANT IT
YOU'LL HAVE
TO ASK.





AHYA!

NNAAH!

NN
AH

AH

~~~~~  
♡

MMHA...

AAAAAH!!

AH  
AH  
...!!

AH!

NN  
AH

HIII...!  
HE'S...  
SO...  
ROUGH!!!







THIS  
IDIOT!  
IS...  
HE  
FOR  
REAL  
...!?

MM  
AH...  
DO...  
NOT  
COME  
INSIDE  
...!?

IT'S  
FINE.  
IT'S  
FINE,  
REALLY!  
♡



FUU  
EH...!?

HEY...  
IS IT  
OKAY...  
IF I COME  
LIKE THIS?



OYAAAH?!  
MY...  
INSIDES!!

IT'S  
BECAUSE I  
LOVE YOU!  
THAT'S  
WHY IT'S  
OKAY...!!

TRUE!!



HE'S  
PUSHING...  
IS...  
HE  
COMING!?

AHYA  
...

NO...  
WAY...!?  
IN MY  
WOMB...

I'M GOING  
TO SHOOT  
A THICK  
AND HOT  
ONE...!  
TAKE IT!

AH  
AH  
!!

MM  
FUU

AAHH...

HE...  
HE...  
MADE ME  
COOOOME  
...!!

AAAAH...!  
HE'S...  
COMING  
...!?

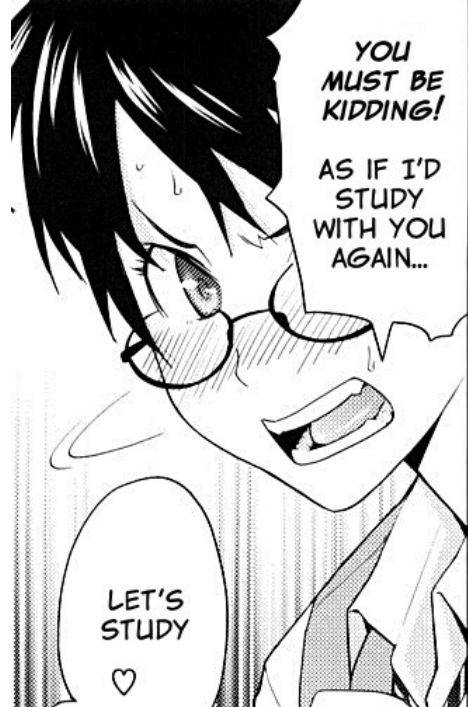
SPL-  
URT

C-  
CAME...

WHEN HE  
CREAMED  
INSIDE  
OF ME...  
I FEEL...  
SO  
STUPID...

WHA...  
WHAT  
IS  
WRONG  
WITH  
ME... I  
EVEN...

MM  
AH...  
AH...  
AH...  
HAH...  
FUE...?



YOU  
MUST BE  
KIDDING!

AS IF I'D  
STUDY  
WITH YOU  
AGAIN...

LET'S  
STUDY



OKAY?



ギ  
ャウウウウ...



...HMPH  
...!

OF COURSE,  
YOU DID IT  
SO MANY  
TIMES, LIKE A  
MONKEY...

NEXT TIME,  
LET'S DO A  
PROPER  
STUDY  
SESSION!



...WE DIDN'T  
GET MUCH  
STUDYING  
DONE...



EEK!?

YAY!  
THEN,  
STARTING  
TOMORROW,  
LET'S STUDY  
TOGETHER  
EVERY DAY!



GYAA!

I GIVE, I  
GIVE!

I GOT IT, I  
GOT IT  
ALREADY!

DON'T  
SAY  
LONELY  
THINGS  
LIKE "THIS  
IS THE LAST  
TIME."



AND  
WE  
WERE  
JUST  
START-  
ING  
TO  
BOND!



WA... WAIT  
RIGHT  
THERE! NO-  
ONE WOULD  
DO THAT  
EVERY DAY...

AND THEN,  
FOR A  
CHANGE  
OF PACE,  
SEX!



SO  
THAT  
WAS  
YOUR  
INTEN-  
TION  
ALL  
ALONG!?

THOSE THAT  
GOT LOWER  
GRADES, YOUR  
PARENTS ARE  
WEEPING.

DO SOME  
SOUL-  
SEARCHING.

42 矢島 陸斗

43 佐々木 翔

44 山内 絵里子

45 黒川 義行

FINAL  
EXAM  
RESULTS.

...DAYS  
GO  
BY.

信司

46 三浦 くろみ

N-N-N-  
NUMBER  
44!?

TH...  
THIS IS  
ME...!?

おん  
おん

AHAHAH,  
IT'S NOT  
GOOD TO  
BLAME  
THOSE  
WITH BAD  
GRADES,  
ERIKO-  
CHAN.

IT'S  
OBVIOUS  
YOU'RE  
SABO-  
TAGING  
ME!

IT WAS  
ANYTHING  
BUT  
STUDYING!

YOU  
DEMANDED  
SEX EVERY  
CHANCE  
YOU GOT...!

FINE!  
IT'S  
YOUR  
FAULT!  
YOU DAMN  
LOW-LIFE!

ABUU!?

DON'T  
FUCK  
WIF  
MEEEE!!

STILL  
NO. 1

DON'T  
WORRY... IF YOU  
UNDERGO  
SPECIAL  
TRAINING  
WITH  
ME, YOU'LL GET  
YOUR ORIGINAL  
GRADES  
BACK...

山内さんと山内くん / END

RE-EDIT OF  
YAMAUCHI-SAN AND YAMAUCHI-KUN  
BY TERI TERIO  
USING CHAPTER 9 FROM THE UMINCHU TANKOUBON  
AND BASED ON:

REDCOMET TRANSLATION RELEASE NO. 47  
TITLE: YAMAUCHI-SAN TO YAMAUCHI-KUN (ORIGINAL)  
BY: TERI TERIO

OUR 47TH RELEASE IS ANOTHER ORIGINAL STORY BY TERI TERIO. THE STORY IN THIS ONE IS A LITTLE STRANGER THEN USUAL. HOWEVER I AM SURE MOST OF YOU WILL LIKE IT. THIS RELEASE IS PART OF OUR 12 DAYS OF CHRISTMAS.

AS USUAL FEEL FREE TO EMAIL US AT [RCTRANSLATION@GMAIL.COM](mailto:RCTRANSLATION@GMAIL.COM), OR VISIT OUR WEBSITE, [RCTRANSLATION.BLOGSPOT.COM](http://RCTRANSLATION.BLOGSPOT.COM), OR FOLLOW US ON OUR TWITTER ACCOUNT: [TWITTER.COM/RCTRANSLATION](https://twitter.com/RCTRANSLATION).

TRANSLATION BY: ESO

AT FIRST THIS WAS AN ENJOYABLE DOUJIN TO WORK ON SINCE IT HAD A LOT OF DIFFICULT WORDS MAKING IT MUCH EASIER TO WRITE A CLEAR TRANSLATION. HOWEVER, I QUICKLY REALIZED THAT THESE TWO GENIUSES (OR IDIOTS) TALK WAY TOO MUCH =P! THERE WAS ALSO A LOT OF STUTTERING TOO WHICH YOU CAN PROBABLY SEE FOR YOURSELF. THE TSUNDERE FORMULA HERE WAS TIPPED A LITTLE TOO FAR INTO THE TSUN AREA, SO I DIDN'T REALLY ENJOY THIS QUITE AS MUCH AS I WANTED TO. FOR THOSE THAT DON'T KNOW WHAT "TSUNDERE" IS, WIKI-PEDIA IS YOUR FRIEND. ON THE BRIGHT SIDE, I LEARNED QUITE A BIT AND WILL BE MORE PREPARED FOR TEXT-HEAVY DOUJINS LIKE THIS IN THE FUTURE. BY THE WAY, THE HAND-MADE PHOTOSHOPIING OF ERIKO'S PICTURE IS EPIC!

- ESO

TYPESETTING/EDITING BY: CYATOMORROW

SO FINALLY, I'M DONE MY PART FOR REDCOMET'S TWELVE DAYS OF CHRISTMAS. AT LAST, I CAN GO TO SLEEP AT REGULAR HOURS...

- CYATOMORROW

EXTRA HELP: SHADOW

I HELPED A BIT TO CLEAN UP SOME OF THE PAGES. PAGE 8 IN PARTICULAR WAS A HUGE PAIN. I HOPE YOU ALL ENJOY SINCE I REALLY LIKE TERI TERIO'S WORK.

-SHADOW

THIS IS A FREE FAN TRANSLATION NOT FOR SALE OR RENT. PLEASE DON'T MAKE PEOPLE HAVE TO PAY TO SEE IT, BUT GO AHEAD AND SHARE = )

- REDCOMET